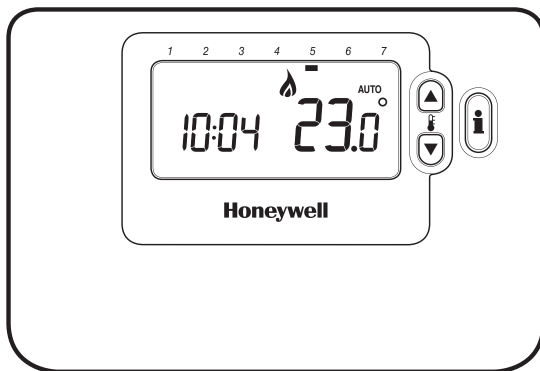
Honeywell



CM707

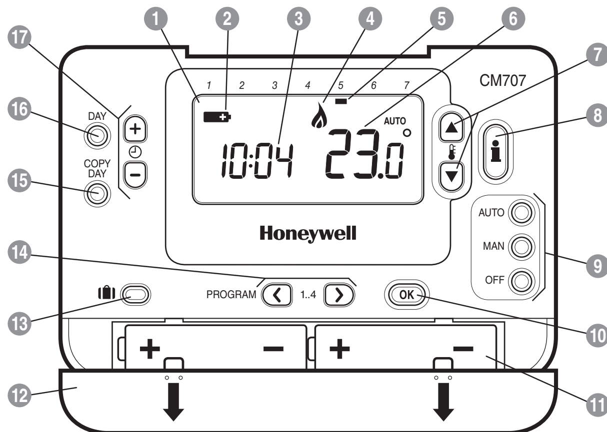
Descrizione

Honeywell CM707 è un termostato programmabile, progettato per controllare in modo efficiente il sistema di riscaldamento e garantire una temperatura gradevole quando si è in casa e un risparmio energetico quando si è fuori casa. Le istruzioni che seguono spiegano come programmare e utilizzare il Termostato per ottenere il massimo comfort al minimo costo.

Caratteristiche

- Interfaccia utente ergonomica dotata di un tasto "OK".
- Grande display LCD (Liquid Crystal Display)
- Programma di riscaldamento per 7 giorni conforme al proprio stile di vita e con il massimo risparmio di energia.
- 4 livelli di temperatura indipendenti al giorno (da 5°C a 35°C).
- Il tasto Vacanza consente in caso di assenza dall'abitazione , di mantenere un livello basso di temperatura fissa per un periodo programmabile compreso tra 1 e 99 giorni consentendo così un notevole risparmio di energia.
- La memoria incorporata conserva il programma dell'utente per un tempo indeterminato.

Layout dei controlli



1. Display LCD
2. Indicatore di batteria quasi scarica
3. Indicazione dell'ora
4. Indicatore di bruciatore acceso
5. Indicazione del giorno
6. Indicazione della temperatura
7. Tasti per la modifica della temperatura
8. Tasto per la ricerca della temperatura
9. Tasti della modalità operativa
10. Tasto verde OK
11. Scomparto delle batterie
12. Coperchio delle batterie
13. Tasto funzione Vacanza
14. Tasti per la programmazione
15. Tasto per copiare il giorno
16. Tasto per la selezione del giorno
17. Tasti per la modifica dell'ora

Questa sezione mostra come configurare e far funzionare il Termostato con 3 semplici passaggi:

FASE 1: Installazione delle batterie

Nota: *Seguire le istruzioni contenute in questa sezione solo se il display del Termostato è spento (non appaiono simboli o numeri). Se appare già la temperatura della stanza, passare alla Fase 2: Impostazione del giorno e dell'ora.*

Per installare le batterie:

a. Sollevare il coperchio anteriore del Termostato per accedere al coperchio delle batterie e ai tasti di comando del termostato.
b. Rimuovere il coperchio delle batterie spingendolo verso il basso e facendolo scorrere all'infuori.
c. Inserire le 2 batterie alcaline AA LR6 in dotazione al Termostato, verificando che sia rispettata la polarità (vedere "**Layout dei controlli**" a pagina 2).
d. Poco dopo il Termostato visualizza le informazioni sul display ed è pronto all'uso.
e. Rimettere il coperchio delle batterie spingendolo nuovamente in posizione nella parte anteriore del Termostato.

FASE 2: Impostazione del giorno e dell'ora.

Per impostare il giorno e l'ora:

a. Premere una volta il tasto **DAY**: l'indicatore del giorno inizia a lampeggiare
b. Premere il tasto **DAY** fino a raggiungere il giorno corretto (giorno 1 = lunedì). Premere il tasto verde (OK) per confermare.
c. Premere una volta i tasti ⊕ o ⊖ per accedere alla modalità dell'impostazione dell'ora. Sul display LCD lampeggiano le cifre dell'ora (quando l'unità viene alimentata per la prima volta, sul display appare 12:00).
d. Utilizzare i tasti ⊕ o ⊖ per impostare l'ora corretta, quindi premere il tasto (OK) verde per la conferma.

Nota: *Se si entra in questa modalità accidentalmente, per uscire premere i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**.*

FASE 3: Esecuzione del programma di riscaldamento di fabbrica

Ora il Termostato è pronto all'uso. Premendo il tasto **AUTO** inizia l'esecuzione del programma di riscaldamento di fabbrica. ***Nota:*** *Il programma di riscaldamento di fabbrica è stato progettato per soddisfare le esigenze di comfort standard, ma se si desidera personalizzarne i parametri, consultare la sezione "**Programmazione del CM707**".*

PROGRAMMAZIONE DEL CM707 *'Efficiente uso quotidiano'*

Il programma di riscaldamento di fabbrica

Il programma di riscaldamento di fabbrica prevede 4 modifiche dei livelli di temperatura, che possono essere impostati tra le 3:00 del mattino e le 2:50 del giorno successivo – permettendo così di mantenere la temperatura serale dopo la mezzanotte. Ogni livello di temperatura può essere impostato tra 5°C e 35°C e regolato con incrementi di 0,5°C. Il programma di riscaldamento preimpostato è il seguente.

Da lunedì a venerdì (*Dal giorno 1 al giorno 5*)

Periodo	1	2	3	4
Ora	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	16°C

Da sabato a domenica (*Giorni 6 e 7*)

Periodo	1	2	3	4
Ora	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperatura	21°C	21°C	21°C	16°C

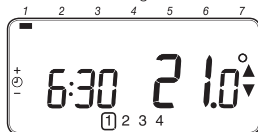
Esame del programma di riscaldamento di fabbrica

Per esaminare o modificare il programma di riscaldamento di fabbrica, utilizzare i tasti **PROGRAM** ‹ o › ci si sposterà così tra i 4 periodi di programmazione relativi a quel giorno. Utilizzare il tasto **DAY** per spostarsi su ogni giorno della settimana, per esaminare o modificare l'intero programma di riscaldamento di 7 giorni.

Modifica del programma di riscaldamento di fabbrica

Per modificare il programma di riscaldamento:

a. Premere i tasti **PROGRAM** ‹ o › per accedere alla modalità di programmazione. I parametri dell'ora / della temperatura relativi al periodo 1 del lunedì (giorno 1) lampeggiano come indicato. Il periodo attivo è evidenziato da un quadratino lampeggiante attorno ai numeri in basso al display, mentre il giorno selezionato viene visualizzato mediante l'indicatore del giorno.



b. Per regolare l'inizio del periodo, utilizzare i tasti + o −; il display smette di lampeggiare e viene visualizzato l'indicatore 'OK?' Tenendo premuto il tasto, l'ora cambia velocemente.

Nota: *Se premendo i tasti + o − sul display lampeggia il periodo successivo da modificare, significa che il cambiamento verrà apportato a questo.*

c. Una volta raggiunta l'ora desiderata, premere il tasto verde OK per la conferma. ***Nota:*** *Se l'impostazione originale dell'ora non dovesse essere modificata, premere il tasto verde OK e passare al punto '**d**'.*

d. Il parametro della temperatura relativo al periodo 1 del lunedì (giorno 1) lampeggia. Per regolarlo, premere i tasti ▲ o ▼ e confermare l'impostazione premendo il tasto verde OK.

e. Ora è attivo il periodo successivo relativo all'ora e alla temperatura. Regolarlo ripetendo i punti da **b - d**, finché tutti e 4 i periodi vengono impostati per il lunedì, oppure premere in qualunque momento il tasto **AUTO** per eseguire il programma così com'è impostato.

Ora è possibile scegliere come impostare il programma per il giorno successivo:

f. i) Premere il tasto **COPY DAY** per copiare il programma del lunedì anche per il martedì. Il display si svuota, ad eccezione dell'indicazione del giorno 'non lampeggiante', che indica il giorno copiato e del giorno di destinazione 'lampeggiante' sul quale deve essere copiato il programma. Per confermare il giorno premere il tasto verde OK. Per selezionare un altro giorno di destinazione, premere il tasto **DAY** finché l'indicatore del giorno 'lampeggiante' si trova sotto al giorno desiderato, quindi premere il tasto verde OK per la conferma. ***Nota:*** *Dopo la conferma, il giorno di destinazione può essere copiato premendo nuovamente il tasto **COPY DAY**.*

OPPURE

ii) Premere il tasto **DAY** per spostare l'indicatore del giorno sotto il martedì (giorno 2). Il programma per quel giorno può essere poi regolato seguendo i punti da **b - e**. I programmi per i restanti giorni possono essere impostati allo stesso modo, utilizzando il tasto **DAY** per spostarsi al giorno successivo.

Per uscire dalla modalità di programmazione, selezionare la modalità desiderata premendo i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**. ***Nota:*** *Per eseguire il programma regolato, selezionare la modalità **AUTO**.*

Disattivazione / Attivazione dei periodi

Con il Termostato è possibile programmare 4 periodi ogni giorno, ma per le proprie esigenze di riscaldamento possono non essere necessari tutti. Quindi qualsiasi periodo compreso tra 2 e 4 può essere disattivato o riattivato nel profilo del programma di riscaldamento.

Per disattivare o attivare i periodi:

a. Per disattivare i periodi che non interessano, utilizzando i tasti **PROGRAM** ‹ o › andare sul periodo desiderato (compreso tra 2 e 4) e assicurarsi che quest'ultimo sia evidenziato con il quadratino lampeggiante. Tenere premuto il tasto i per almeno 2 secondi: il display indica che il periodo è stato rimosso dal programma.

b. Per attivare nuovamente il periodo, eseguire la stessa procedura, andando sul periodo già disattivato e tenere premuto il tasto i per almeno 2 secondi.

Scelta della modalità operativa

Il Termostato può funzionare in tre diverse modalità: Automatica, Manuale e Off. Per impostare la modalità operativa, premere i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**. Il display indica la modalità correntemente attiva visualizzando **AUTO**, **MAN** o **OFF**.

- Nella modalità **AUTO (automatica)** il Termostato esegue il programma della temperatura interno (preimpostato o personalizzato). L'uso del Termostato con questa modalità è il modo migliore per mantenere un livello di comfort elevato per quanto riguarda la temperatura, ottimizzando al contempo il risparmio energetico.
- Nella modalità **MAN (manuale)** il Termostato funziona come semplice termostato, con una temperatura di funzionamento fissa per tutto il giorno. La temperatura di funzionamento può essere regolato da 5°C a 35°C mediante i tasti ▲ o ▼. Il Termostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o un'altra temperatura.
- Nella modalità **OFF** il Termostato controlla che la temperatura minima non scenda sotto i 5°C (preimpostati) e ha la funzione di misura protettiva contro il gelo in casa.

Durante il funzionamento normale

- **Verifica della temperatura impostata**

  Nelle modalità **AUTO**, **MAN** e **OFF** il Termostato visualizza la temperatura corrente della stanza. Per verificare quale sia la temperatura '**stabilita**' programmata (la temperatura che il Termostato cerca di mantenere) premere il tasto i. Il valore della temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display prima che quest'ultimo mostri nuovamente il valore della temperatura corrente della stanza.

- **Cambiamento manuale della temperatura**

  Durante il funzionamento normale (modalità **AUTO**) è possibile regolare manualmente la temperatura programmata premendo i tasti ▲ o ▼ o il tasto i. La temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display - durante questo periodo di tempo, il valore impostato può essere modificato mediante i tasti ▲ o ▼.
  Nota: *Questa regolazione manuale della temperatura è solo momentanea e viene dimenticata al cambio del livello di temperatura successivo in base al programma impostato.*

Uso delle funzioni speciali

- **Funzione VACANZA**

  La funzione Vacanza consente di impostare una temperatura costante (predefinita = 10°C) per un determinato numero di giorni (da 1 a 99). Questo consente di risparmiare energia e relativi costi quando ci si assenta dall'abitazione. Alla scadenza dei giorni impostati ,il cronotermostato riprenderà a funzionare automaticamente nella modalità Auto o Man.

  Per impostare la funzione Vacanza:

  a. Controllare che il Termostato stia funzionando nelle modalità operative **AUTO** o **MAN**.

  b. Premere il tasto Vacanza per visualizzare il contatore dei giorni di vacanza e l'impostazione della temperatura, oltre all'indicatore Vacanza.

  c. Utilizzare i tasti + o − per impostare il periodo della vacanza (da 1 a 99 giorni), quindi premere il tasto OK verde per la conferma.

  d. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per impostare la temperatura durante la vacanza (da 5°C a 35°C), quindi premere il tasto OK verde per la conferma.

Il Termostato controlla la nuova temperatura per il numero impostato di giorni in cui la casa è vuota Alla mezzanotte di ogni giorno , nel contatore i giorni di vacanza vengono ridotti di uno, fino all'azzeramento del numero di giorni impostati. Il Termostato torna quindi al funzionamento normale impostato mediante la modalità **MAN** o **AUTO**. Per annullare la funzione VACANZA o uscire dalla funzione in qualunque momento, premere una seconda volta il tasto.

Regolazione dell'ora

Per regolare solo l'ora durante il funzionamento normale, utilizzare i tasti + o − e premere il tasto verde OK per confermare i cambiamenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL MODELLO CM707

Sintomo	Azione
Display vuoto (perdita di potenza).	Togliere il coperchio del vano batteria per verificare che le batterie siano installate. Verificare che le batterie siano inserite nella direzione corretta. Sostituire le batterie.
Sul display viene visualizzato il simbolo lampeggiante .	Le batterie nel termostato sono esaurite - Sostituirle.
Sul display viene visualizzato il simbolo .	Si è verificato un guasto nel sistema di riscaldamento. Rimuovere e reinserire le batterie. Se il simbolo non scompare dopo pochi minuti, contattare l'installatore.

DOMANDE FREQUENTI

Come si fa a sostituire le batterie scariche nel Termostato?

Il Termostato esegue un monitoraggio continuo del livello di carica delle batterie, la cui durata è in genere di circa 2 anni. Quando la carica si sta esaurendo, sul display lampeggia il simbolo . Per cambiare le batterie seguire i passaggi decritti nella sezione '**FASE 1: Installazione delle batterie**' a pagina 3, sostituendo al punto c le batterie usate con quelle nuove. ***Nota:*** *Durante la sostituzione delle batterie le impostazioni del programma vengono conservate, ma è possibile che sia necessario regolare le impostazioni della data e dell'ora.*

Come si fa a impostare una sola temperatura per l'intera giornata?

Per utilizzare il Termostato come semplice termostato con una sola temperatura per l'intera giornata, selezionare la modalità operativa manuale premendo il tasto **MAN**. Regolare la temperatura premendo i tasti o – si può scegliere un valore compreso tra 5°C e 35°C, con incrementi di 0,5°C. Il Termostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o la temperatura viene nuovamente regolata.

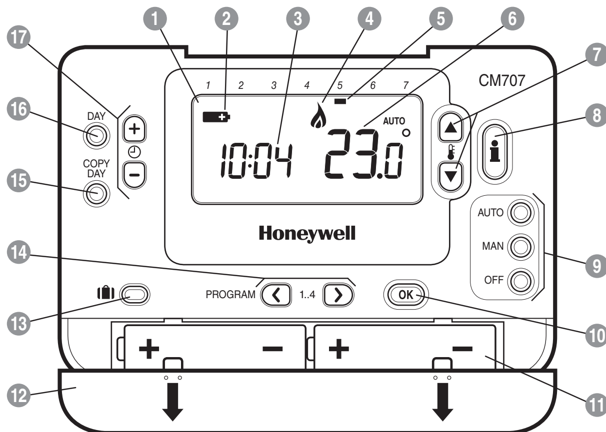
Descrição

O Honeywell CM707 é um termostato de ambiente programável concebido para controlar eficazmente o seu sistema de aquecimento, permitindo temperaturas confortáveis enquanto está em casa e a poupança de energia quando está fora dela. As instruções que se seguem explicam como deve o termostato ser programado e utilizado para proporcionar o máximo de conforto com o mínimo de custos.

Funcionalidades

- Interface do utilizador ergonómica, caracterizada pelo botão OK.
- LCD (Visor de Cristal Líquido) grande.
- Programa de aquecimento semanal que se adequa ao seu estilo de vida, enquanto maximiza a sua poupança de energia.
- 4 níveis de temperatura independentes (de 5°C a 35°C) por dia.
- Botão de férias, que poupa energia ao permitir-lhe reduzir a temperatura de 1 a 99 dias.
- Memória integrada, que retém o programa do utilizador indefinidamente.

Disposição dos Controlos



1. Visor LCD
2. Indicador de Bateria Fraca
3. Indicação da Hora
4. Indicação de Queimador Ligado (ON)
5. Indicador do Dia da Semana
6. Indicação da Temperatura
7. Botões de Alteração da Temperatura
8. Botão de Informação sobre a Temperatura
9. Botões dos Modos de Operação
10. Botão OK Verde
11. Compartimento das Pilhas
12. Tampa do Compartimento das Pilhas
13. Botão da Função Férias
14. Botões de Programação
15. Botão de Cópia do Dia
16. Botão de Selecção do Dia
17. Botões de Alteração da Hora

Esta secção mostra como configurar e operar o Termostato em 3 simples etapas:

ETAPA 1: Instalar as Pilhas

Nota: *As instruções contidas nesta secção devem apenas ser seguidas caso o visor do Termostato esteja em branco (não mostre quaisquer símbolos ou dígitos). Se a temperatura ambiente já estiver indicada no visor, avance para a Etapa 2: Definir o Dia e a Hora.*

Para instalar as pilhas:

a. Levante a cobertura frontal do Termostato de forma a revelar a tampa do compartimento das pilhas e os controlos do aparelho.

b. Remova a tampa do compartimento das pilhas, exercendo pressão para baixo e fazendo-a deslizar para fora.

c. Insira as duas pilhas alcalinas AA LR6 fornecidas com o Termostato, certificando-se de que as coloca na posição correcta (ver '**Disposição dos Controlos**' na página 7).

d. Após uma breve pausa, o Termostato mostra informações no visor e nessa altura está pronto a ser utilizado.

e. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas, fazendo-a deslizar firmemente sobre a parte frontal do Termostato.

ETAPA 2: Definir o Dia e a Hora

Para definir o dia e a hora:

a. Prima o botão **DAY** uma vez e a 'indicação do dia da semana' começará a piscar.

b. Prima o botão **DAY** até alcançar o dia correcto (Dia 1 = Segunda). Prima o botão OK verde para confirmar.

c. Prima o botão ⌚ + ou − uma vez para iniciar o modo de configuração da hora. Os dígitos da hora aparecem a piscar no visor LCD (quando o aparelho é ligado pela primeira vez, o visor indica 12:00).

d. Utilize os botões ⌚ + ou − para configurar a hora correcta e a seguir prima o botão OK verde para confirmar.

Nota: *Se este modo for iniciado acidentalmente, prima o botão* ***AUTO***, ***MAN*** *ou* ***OFF*** *para sair.*

ETAPA 3: Operar o Programa de Aquecimento Integrado

O Termostato encontra-se agora pronto a ser utilizado. Prima o botão **AUTO** e o programa de aquecimento integrado começará a funcionar. ***Nota:*** *O programa de aquecimento integrado foi concebido para satisfazer os requisitos normais de conforto, mas se pretender personalizar as definições, consulte a próxima secção '***Programar o Termostato***'.*

'Utilização Diária Eficiente' **PROGRAMAR O CM707**

O Programa de Aquecimento Integrado

O programa de aquecimento integrado possui 4 alterações de nível da temperatura por dia que podem ser configuradas entre as 3:00 da manhã e as 2:50 da manhã do dia seguinte, permitindo-lhe manter a temperatura nocturna após a meia-noite. Cada nível de temperatura pode ser configurado entre 5°C e 35°C e ajustado em intervalos de 0,5°C. O programa de aquecimento pré-definido de fábrica é o seguinte:

De Segunda a Sexta (*Dia 1 a 5*)

Período	1	2	3	4
Hora	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	16°C

De Sábado a Domingo (*Dia 6 e 7*)

Período	1	2	3	4
Hora	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperatura	21°C	21°C	21°C	16°C

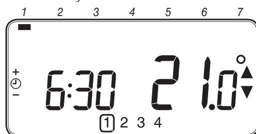
Rever o Programa de Aquecimento Integrado

Para rever ou editar o programa de aquecimento integrado, utilize os botões **PROGRAM** ‹ ou › para navegar pelos 4 períodos de programação individual para esse dia. Utilize o botão DAY para percorrer cada dia da semana, a fim de rever ou editar o programa completo de aquecimento de 7 dias.

Modificar o Programa de Aquecimento Integrado

Para modificar o programa de aquecimento integrado:

a. Prima os botões **PROGRAM** ‹ ou ›para iniciar o modo de programação. As definições da hora / temperatura para o período 1 na Segunda (Dia 1) começará a piscar conforme indicado. O período activo é assinalado por um quadrado intermitente à volta do número correspondente, no fundo do visor e o dia seleccionado é assinado com a indicação do dia da semana.



b. Para ajustar o início do período, utilize os botões ⊕ ou ⊖; o visor parará de piscar e surgirá o indicador 'OK?'. Manter o botão premido irá alterar a hora rapidamente.

Nota: *Se estiver a premir os botões ⊕ ou ⊖ e o visor mostrar o período seguinte a piscar, isso significa que a próxima alteração será avançada.*

c. Quando atingir a hora pretendida, prima o botão OK verde para confirmar. ***Nota:*** *Se a definição original da hora não precisar de ser ajustada, prima o botão OK verde para avançar para o ponto 'd'.*

d. A definição da temperatura para o período 1 na Segunda (Dia 1) começará a piscar. Para ajustar a definição, prima os botões ▲ ou ▼ e para a confirmar novamente, prima o botão OK verde.

e. O período seguinte de hora e temperatura ficará activo. Para o ajustar, repita os pontos **'b' - 'd'**, até que os 4 períodos estejam definidos ou prima o botão **AUTO** para operar o programa conforme configurado em qualquer altura.

Agora pode escolher como configurar o programa para o dia seguinte:

f. i) Prima o botão **COPY DAY** para copiar o programa de Segunda para Terça. O visor ficará em branco, à excepção da indicação do dia da semana, que mostra o dia copiado fixo e o dia pretendido a piscar para onde terá de copiar o programa. Para aceitar este dia, prima o botão OK verde. Para seleccionar um dia diferente, prima o botão **DAY** até a indicação do dia da semana a piscar estar por baixo do dia pretendido, e nessa altura aceite a definição, premindo o botão OK verde. ***Nota:*** *Após o dia pretendido estar confirmado, este passa a ser o dia copiado caso prima o botão **COPY DAY** novamente.*

OU

ii) Prima o botão **DAY** para mover a indicação do dia da semana para Terça (Dia 2). O programa desse dia pode então ser ajustado, seguindo os pontos **'b' - 'e'**. Os programas para os dias seguintes podem ser configurados da mesma forma, usando o botão **DAY** para passar ao dia seguinte.

Para sair do modo de programação, seleccione o modo de operação pretendido, premindo no botão **AUTO**, **MAN** ou **OFF**. ***Nota:*** *Para correr o programa ajustado, seleccione o modo **AUTO**.*

Desactivar / Activar os Períodos

O Termostato possui 4 períodos programáveis por dia, mas poderá não necessitar de todos eles para os seus requisitos de aquecimento. Nesse caso, qualquer período do 2 ao 4 pode ser removido do (ou reposto no) perfil do programa de aquecimento.

Para desactivar ou activar os períodos:

a. Para desactivar períodos desnecessários, seleccione o período em causa (do 2 ao 4) usando os botões **PROGRAM** ‹ ou ›para navegar entre eles, certificando-se de que o período correcto fica assinalado com o símbolo do quadrado intermitente. Prima continuamente o botão i durante, pelo menos, 2 segundos e o visor indicará que o período foi removido do programa.

b. Para activar novamente os períodos, siga o procedimento descrito em 'a', navegando para o período já desactivado. Para activar o período pretendido, prima continuamente o botão i durante, pelo menos, 2 segundos.

Seleccionar o Modo de Operação

O Termostato pode funcionar em três modos distintos: Automático, Manual ou Desligado (Off). Para seleccionar o modo de operação, prima o botão **AUTO**, **MAN** ou **OFF**. O visor indica qual o modo activo no momento, mostrando **AUTO**, **MAN** ou **OFF**.

- O modo **AUTO (automático)** configura o Termostato para seguir o programa integrado de temperatura (pré-definido ou personalizado). Operar o Termostato neste modo é a melhor forma de manter um elevado nível de conforto no que diz respeito à temperatura e de maximizar a sua poupança de energia.
- O modo **MAN (manual)** configura o Termostato para actuar como um simples termostato, com uma definição fixa para todo o dia. Essa definição pode ser ajustada entre 5°C e 35°C, utilizando os botões ▲ ou ▼. O Termostato continuará a manter esta temperatura até outro modo de operação ser seleccionado ou a temperatura ser seleccionada.
- O modo **OFF (desligado)** configura o Termostato para controlar a definição de temperatura no mínimo, 5°C (pré-definição), actuando como uma medida de protecção contra o gelo em sua casa.

Durante o Funcionamento Normal

- **Informação sobre temperatura**

  Nos modos de operação **AUTO**, **MAN** e **OFF**, o Termostato indica a temperatura ambiente actual. Para rever a temperatura 'pretendida' programada (a temperatura que o Termostato tenta manter), prima o botão i. Este valor da temperatura 'pretendida' será indicado a piscar durante 5 segundos, antes do visor voltar a mostrar o valor da temperatura ambiente actual.

- **Substituição da temperatura**

  Durante o funcionamento normal (modo **AUTO**) a temperatura programada pode ser ajustada manualmente, premindo os botões ▲ ou ▼ ou o botão i. A temperatura '**pretendida**' piscará durante 5 segundos e durante este tempo, pode utilizar os botões ▲ ou ▼ para modificar o valor definido. ***Nota:*** *A substituição desta temperatura é cancelada aquando da próxima alteração da temperatura programada.*

Usar as Funções Especiais

- **Função FÉRIAS**

  A função férias permite-lhe configurar uma temperatura constante (pré-definição=10°C) por um número de dias especificado (de 1 a 99). Isto ajuda a poupar energia e custos inerentes quando está fora de casa, mas retoma o funcionamento normal no dia do seu regresso.

  Para definir a função Férias:

  a. Certifique-se de que o Termostato está a funcionar no modo de operação **AUTO** ou **MAN**.

  b. Prima o botão de férias para visualizar o contador de dias de férias e a definição de temperatura, bem como o símbolo indicador de férias.

  c. Prima os botões + ou − da hora para configurar a hora de férias (de 1 a 99 dias) e prima o botão OK verde para confirmar.

  d. Prima os botões ▲ ou ▼ para configurar a temperatura de férias (de 5°C a 35°C) e prima o botão OK verde para confirmar.

O Termostato controlará, então, a nova temperatura durante o número de dias definido para a sua casa estar desocupada. À meia-noite, o contador de férias deduzirá um dia, até que passe o número total de dias seleccionado. Nessa altura, o Termostato retomará o funcionamento normal conforme configurado pelo modo **MAN** ou **AUTO**. Para cancelar a função FÉRIAS ou sair da função em qualquer momento, prima o botão uma segunda vez.

Ajustar a hora

Para ajustar apenas a hora durante o funcionamento normal, utilize os botões + ou − para ajustar a hora e prima novamente o botão OK verde para confirmar quaisquer alterações.

Sintoma	Resolução
Visor sem imagem (Perda de energia).	Verificar se as pilhas estão colocadas, removendo a tampa do compartimento das pilhas. Verificar se as pilhas foram colocadas na orientação correcta. Substituir as pilhas.
O visor exibe o símbolo [pilha] a piscar.	As pilhas do termostato têm pouca carga – Substituir as pilhas.
O visor exibe o símbolo [chave] .	Ocorreu uma avaria no seu sistema de aquecimento. Remova as pilhas e volte a colocá-las. Se o símbolo [chave] não desaparecer depois de alguns minutos, contacte o instalador.

QUESTÕES FREQUENTES

Como se mudam as pilhas do Termostato quando acabam?

O Termostato controla constantemente o nível de energia das pilhas, que costumam durar cerca de 2 anos antes de precisarem de ser substituídas. Quando a energia começar a falhar, aparece o símbolo [pilha] a piscar no visor. Para mudar as pilhas, siga as etapas descritas na secção anterior (‘**ETAPA 1: Instalar as Pilhas**’ na página 8), substituindo as pilhas usadas por novas no ponto ‘c’. As definições do seu programa são guardadas durante a substituição das pilhas, mas poderá ter de acertar as definições da hora e da data.

Como se configura uma temperatura para todo o dia?

Para funcionar como um simples termostato com apenas uma temperatura para todo o dia, seleccione o modo de operação manual, premindo o botão **MAN**. Premindo os botões [termómetro] [▲] ou [▼], ajuste a temperatura, que pode ser definida em qualquer posição, de 5°C a 35°C, em intervalos de 0,5°C. O Termostato continuará a manter esta temperatura até outro modo de operação ser seleccionado ou a temperatura ajustada.

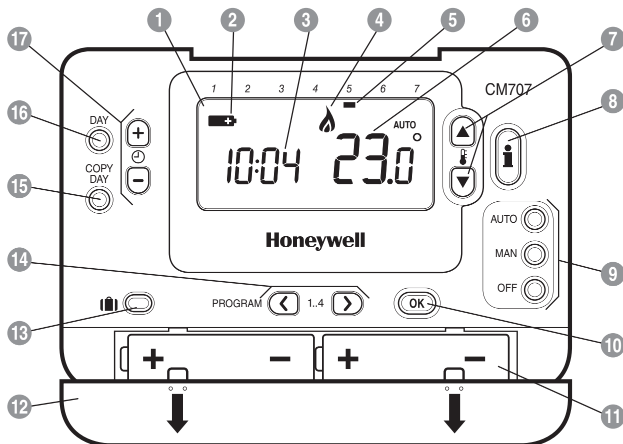
Descripción

El Chronotherm Honeywell CM707 es un termostato de ambiente programable que permite mantener una temperatura confortable cuando se está en casa y ahorrar energía cuando no se está. Las instrucciones siguientes explican cómo programar y utilizar el termostato para obtener el máximo confort con el mínimo coste.

Propiedades

- Interfaz de usuario ergonómica mostrada como "botón OK".
- Pantalla LCD (Pantalla de Cristal Líquido) de gran tamaño.
- Programa de calefacción de 7 días para adaptarse a su estilo de vida, maximizando al mismo tiempo su ahorro de energía.
- 4 períodos de temperatura independientes para cada día (entre 5ºC y 35ºC).
- El botón de vacaciones ahorra energía permitiéndole reducir la temperatura entre 1 y 99 días.
- La memoria incorporada conserva el programa de usuario indefinidamente.

Disposición de los Controles



1 Pantalla LCD
2 Indicación cambio de pilas
3 Indicación hora
4 Indicador de Calefacción conectada
5 Indicador de Día
6 Indicación de Temperatura
7 Botones de Cambio de Temperatura
8 Botón de Información de Temperatura
9 Botones de Modo de Funcionamiento
10 Botón OK Verde
11 Compartimiento para las Pilas
12 Tapa del Compartimiento para las Pilas
13 Botón Vacaciones
14 Botones de Programación
15 Botón COPIA DIA
16 Botón DIA
17 Botones de Cambio de Hora

Esta sección le indica cómo ajustar y hacer funcionar el termostato en 3 sencillos pasos:

PASO 1: Instalación de las Pilas

Nota: *Por favor, siga las instrucciones de esta sección sólo si la pantalla del termostato está en blanco (no aparece ningún símbolo ni dígito). Si ya aparece la temperatura ambiente, vaya al Paso 2: Ajuste del Día y la Hora.*

Para instalar las Pilas:

a. Levante la cubierta frontal del termostato para dejar al descubierto la tapa del compartimento para las pilas y los controles del termostato.
b. Retire la tapa del compartimento para las pilas presionándola y deslizándola hacia abajo .
c. Inserte las 2 Pilas Alcalinas AA LR6 que se suministran con el termostato, asegurándose de tener la orientación correcta (vea el apartado “**Disposición de los Controles**” en la página 12).
d. Tras una breve pausa, el termostato mostrará información en la pantalla y estará listo para ser utilizado.
e. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas deslizándola firmemente hacia arriba.

PASO 2: Ajuste del Día y la Hora

Para ajustar el Día y la Hora:

a. Pulse el botón **DAY** una vez y empezará a parpadear el “indicador de día”.
b. Pulse el botón **DAY** hasta llegar al día correcto (Día 1 = lunes). Pulse el botón verde OK para confirmar.
c. Pulse el botón ⊕ o ⊖ una vez para acceder al modo de ajuste de hora. En la pantalla LCD, parpadean los dígitos de hora (al conectar la unidad por primera vez, en la pantalla aparece 12:00).
d. Utilice el botón ⊕ o ⊖ para ajustar la hora correcta y a continuación pulse el botón OK verde para confirmar.

Nota: *Si accede a este modo accidentalmente, pulse el botón* ***AUTO, MAN*** *u* ***OFF*** *para salir.*

PASO 3: Ejecución del Programa de Calefacción de Fábrica

Ahora el termostato está listo para el funcionamiento. Pulse el botón **AUTO** y se iniciará la ejecución del programa de calefacción de fábrica. ***Nota:*** *El programa de calefacción de fábrica ha sido diseñado para ofrecer unos requisitos de confort normales, pero si quiere personalizar los ajustes, por favor vea la siguiente sección,“**Programación del termostato**”.*

PROGRAMACIÓN DEL CM707 *“Uso Diario Eficiente”*

El Programa de Calefacción de Fábrica

El programa de calefacción de fábrica tiene 4 cambios de nivel de temperatura por día que pueden ajustarse entre 3.00AM y 2.50AM del día siguiente – permitiéndole mantener la temperatura de la tarde después de la medianoche. Cada nivel de temperatura puede ajustarse entre los 5ºC y 35ºC, y en incrementos de 0,5ºC. El programa de calefacción de fábrica por defecto es el siguiente:

De lunes a viernes (*del 1 al 5*)

Período	1	2	3	4
Hora	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	16°C

El sábado y el domingo (*días 6 y 7*)

Período	1	2	3	4
Hora	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperatura	21°C	21°C	21°C	16°C

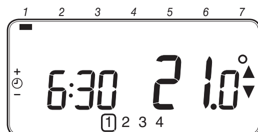
Revisión del Programa de Calefacción de Fábrica

Para revisar o editar el programa de calefacción incorporado, utilice los botones **PROGRAM** ⟨ o ⟩ para desplazarse entre los 4 períodos de programación individuales para ese día. Utilice el botón **DAY** para avanzar por cada día de la semana, de forma que pueda revisarse o editarse el programa de calefacción completo de 7 días.

Modificación del Programa de Calefacción de Fábrica

Para cambiar el programa de calefacción de fábrica :

a. Pulse el botón **PROGRAM** ⟨ o ⟩ para acceder al modo de programación. Los ajustes de hora / temperatura para el período 1 el lunes (Día 1) parpadearán tal como se muestra. El período activo se resalta mediante un cuadrado que parpadea alrededor de los números en la parte inferior de la pantalla y se muestra el día seleccionado con el indicador de día.



b. Para ajustar el inicio del período use los botones ⊕ o ⊖; los ajustes de la pantalla dejarán de parpadear y aparecerá el indicador “OK?”. Al mantener el botón pulsado se cambiará la hora rápidamente.

Nota: *Si está pulsando el botón ⊕ o ⊖ y en la pantalla parpadea el siguiente período de cambio, significa que se avanzará la hora de inicio del siguiente período .*

c. Una vez se haya alcanzado la hora requerida, pulse el botón verde OK para confirmar. ***Nota:*** *Si el ajuste de hora original no requería cambio, pulse el botón verde OK para pasar al paso “**d**”.*

d. Ahora parpadeará el ajuste de temperatura para el período 1 el lunes (Día 1). Para ajustarlo pulse el botón ▲ o ▼ y vuelva a confirmar el ajuste pulsando el botón verde OK.

e. Ahora estará activo el siguiente período de temperatura y horas. Ajústelo repitiendo los pasos **b - d** anteriores hasta que se hayan ajustado los 4 períodos para el lunes o pulse el botón **AUTO** para ejecutar el programa de la forma programada, en cualquier momento.

Ahora puede elegir cómo ajustar el programa para el día siguiente:

f. i) Pulse el botón **COPY DAY** para copiar el programa del lunes al martes. La pantalla se pondrá en blanco aparte del indicador de día “sin parpadear”, lo cual indica el día copiado y el día deseado “parpadeando” en el cual hay que copiar el programa. Para aceptar este día pulse el botón verde OK. Para seleccionar un día diferente, pulse el botón **DAY** hasta que el indicador de día “parpadeando” se encuentre debajo del día requerido y a continuación acéptelo pulsando el botón verde OK. ***Nota:*** *Una vez se haya confirmado el día deseado, ése es el día que se copia si vuelve a pulsarse el botón **COPY DAY**.*

O también

ii) Pulse el botón **DAY** para desplazar el indicador de día hasta el martes (Día 2). A continuación puede ajustarse el programa para ese día siguiendo los pasos **b - e**. Los programas para el resto de días pueden ajustarse de la misma forma, utilizando el botón **DAY** para pasar al día siguiente.

Para salir del modo de programación seleccione el modo de funcionamiento deseado pulsando los botones **AUTO**, **MAN** u **OFF**. ***Nota:*** *Para ejecutar el programa ajustado, seleccione el modo **AUTO**.*

Desactivación / Activación de los Períodos Hora/Temperatura

El termostato tiene 4 períodos cada día que pueden programarse, pero puede ser que no necesite todos estos períodos de cambio para sus necesidades de calefacción. Por consiguiente, cualquier período entre 2 y 4 puede eliminarse del perfil de programa de calefacción (o devolverse a él).

Para desactivar o activar períodos temporales:

a. Para desactivar períodos no deseados, vaya al período que quiere desactivar (de 2 a 4) utilizando los botones **PROGRAM** ⟨ o ⟩ para desplazarse; asegúrese de que el período correcto esté resaltado con el símbolo cuadrado parpadeando. Pulse y mantenga pulsado el botón i durante al menos 2 segundos y la pantalla indicará el período que se ha eliminado del programa.

b. Para volver a activar períodos siga el mismo procedimiento que antes, desplazándose hasta el período ya desactivado. Para volver a activar este período, pulse y mantenga pulsado el botón i durante al menos 2 segundos.

Elección del Modo de Funcionamiento

El termostato puede funcionar en tres modos diferentes: Automático, Manual o Desactivado Para ajustar el modo de funcionamiento, pulse el botón **AUTO**, **MAN** u **OFF**. La pantalla indica qué modo está actualmente activo visualizándose **AUTO**, **MAN** u **OFF**.

- El modo **AUTO (automático)** ajusta el termostato para seguir el programa de temperatura incorporado (por defecto o personalizado). El funcionamiento del termostato en este modo es la mejor forma para mantener un alto nivel de confort de temperatura maximizando al mismo tiempo su ahorro de energía.
- El modo **MAN (manual)** permite al termostato actuar como un termostato simple con un punto de consigna fijo a lo largo del día. El punto de consigna puede ajustarse entre los 5ºC y 35ºC utilizando el botón ▲ o ▼. El termostato seguirá manteniendo esta temperatura hasta que se seleccione otro modo de funcionamiento o temperatura.
- El modo **OFF (paro)** ajusta el termostato para controlar hasta un ajuste de temperatura mínimo de 5ºC (por defecto) que actúa como medida de protección contra heladas para su casa.

Durante el Funcionamiento Normal

- **Temperatura Programada:**

  En los modos de funcionamiento **AUTO**, **MAN** u **OFF**, el termostato indicará la temperatura ambiente actual. Para revisar la temperatura programada (la temperatura que el termostato está tratando de mantener), pulse el botón i. Este valor de temperatura programada parpadeará durante 5 segundos antes de volver al valor de temperatura ambiente actual.

- **Modificación de Temperatura**

  Durante el funcionamiento normal (modo **AUTO**), la temperatura programada puede ajustarse manualmente pulsando el botón ▲ o ▼. La temperatura programada aparecerá y parpadeará durante 5 segundos - durante este tiempo puede usarse el botón ▲ o ▼ para modificar el valor ajustado. ***Nota:*** *Esta modificación de temperatura se cancela en el siguiente cambio de temperatura programada.*

Utilización de las Funciones Especiales

- **Función de VACACIONES**

  La función de vacaciones le permite ajustar una temperatura constante (por defecto = 10ºC) durante un número especificado de días (entre 1 y 99 días). Esto le permite ahorrar energía cuando esté fuera de casa, pero se recupera el funcionamiento normal el día de su vuelta.

  Para ajustar la función de vacaciones:

  a. Asegúrese de que el termostato esté funcionando en los modos de funcionamiento **AUTO** o **MAN**.

  b. Pulse el botón de vacaciones para mostrar el ajuste de la temperatura y el contador de días de vacaciones, junto con el indicador de vacaciones.

  c. Pulse el botón de hora + o − para ajustar los días de vacaciones (1 – 99 días) y pulse el botón verde OK para confirmar.

  d. Pulse el botón ▲ o ▼ para ajustar la temperatura de vacaciones (5ºC - 35ºC) y pulse el botón verde OK para confirmar.

Ahora el termostato controlará la nueva temperatura durante el número de días ajustado en los que no haya nadie en su casa. A medianoche, el contador de vacaciones reducirá su valor en una unidad hasta que haya transcurrido el número de días seleccionado. A continuación, el termostato volverá al funcionamiento normal según la forma ajustada en el modo **MAN** o **AUTO**. Para cancelar la función de VACACIONES o para salir de la función en cualquier momento pulse el botón una segunda vez.

Ajuste de la Hora

Para ajustar sólo la hora durante el funcionamiento normal, utilice el botón + o − para ajustar la hora y vuelva a pulsar el botón verde OK para confirmar cualquier cambio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL CM707

Síntoma	Solución
La pantalla está en blanco.	Compruebe que las pilas están en su compartimento quitando la tapa. Compruebe la orientación de las pilas. Cambie las pilas.
Aparece el símbolo en la pantalla.	Las pilas tienen poca carga – Cambie las pilas.
Aparece el símbolo en la pantalla.	Se ha producido un error en el sistema de calefacción. Quite las pilas y vuelva a ponerlas. Si el símbolo no desaparece en unos minutos, llame al instalador.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Cómo cambio las pilas en el termostato cuando se agotan?

El termostato controla constantemente el nivel de energía de las pilas, que duran aproximadamente 2 años. Cuando las pilas se están agotando, parpadea un símbolo en la pantalla. Para cambiar las pilas siga los pasos de la sección anterior (”**PASO 1: Instalación de las Pilas**” en la página 13), cambiando las pilas usadas por pilas nuevas según el Paso c. ***Nota:*** *Mientras cambie las pilas, los ajustes de su programa se guardarán pero puede ser necesario que ajuste los valores de hora y fecha para ser correctos.*

¿Cómo ajusto una temperatura para todo el día?

Para funcionar como un termostato simple con una temperatura a lo largo del día, seleccione el modo de funcionamiento manual pulsando el botón **MAN**. Ajuste la temperatura pulsando el botón o – puede ajustarse a cualquier valor entre los 5ºC y 35ºC en pasos de 0,5ºC. El termostato seguirá manteniendo esta temperatura hasta que se seleccione otro modo de funcionamiento o se ajuste la temperatura.

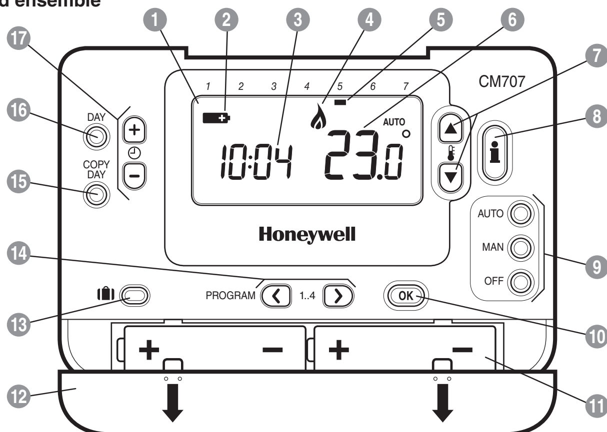
Description

Le Chronotherm CM707 de Honeywell est un thermostat d'ambiance programmable destiné au contrôle de votre installation de chauffage, permettant ainsi d'obtenir une température confortable lorsque vous êtes à la maison, et d'économiser l'énergie pendant votre absence. Ce guide d'instruction explique comment programmer et utiliser votre Chronotherm afin d'obtenir le confort désiré au juste coût.

Caractéristiques

- Interface ergonomique pour l'utilisateur .
- Grand écran à cristaux liquides.
- Programmation hebdomadaire vous permettant d'adapter le thermostat à votre rythme de vie tout en économisant au maximum l'énergie consommée.
- 4 niveaux indépendants de température par jour (entre 5 et 35°C).
- Bouton Vacances pour maintenir votre maison à une température réduite pendant votre absence, réglable de 1 à 99 jours (économie d'énergie). Au delà de cette période, le Chronotherm reprendra son fonctionnement normal.
- Mémoire intégrée qui conserve indéfiniment le programme de l'utilisateur.

Vue d'ensemble



1. Ecran à cristaux liquides
2. Témoin de changement de piles
3. Affichage de l'heure
4. Indicateur de demande de chaleur
5. Indicateur du jour
6. Affichage de la température
7. Touches de changement de la température
8. Touche d'interrogation de la température demandée
9. Touches du mode de fonctionnement
10. Touche de confirmation verte OK
11. Compartiment à piles
12. Couvercle du compartiment à piles
13. Touche de fonction Vacances
14. Touches de programmation
15. Touche de copie du jour
16. Touche de sélection du jour
17. Touches de changement d'heure

Cette section vous montre comment programmer et faire fonctionner votre thermostat en effectuant 3 opérations simples :

ETAPE 1 : Installation des piles

Remarque : *Veuillez suivre les consignes de cette section uniquement si l'écran de votre thermostat est vide (aucun affichage de symboles ou chiffres). Si la température de la pièce est déjà affichée, passez à l'opération 2 : Programmation de l'heure et du jour.*

Installation des piles :

a. Soulevez le couvercle avant du thermostat pour faire apparaître le compartiment des piles et les commandes du thermostat.
b. Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant dessus et en le faisant coulisser vers le bas.
c. Introduisez les 2 piles alcalines AA LR6 livrées avec votre thermostat ; vérifiez qu'elles sont bien orientées (consultez la section "**Vue d'ensemble**" en page 17).
d. Après une courte pause, votre thermostat affiche des informations à l'écran et est prêt à l'emploi.
e. Remettez en place le couvercle des piles en le faisant glisser fermement vers l'avant de votre thermostat.

ETAPE 2 : Programmation de l'heure et du jour

Pour programmer le jour et l'heure :

a. Appuyez une fois sur la touche **DAY**; "l'indicateur du jour" commence alors à clignoter.
b. Appuyez sur la touche **DAY** jusqu'à ce que vous atteigniez le jour recherché (Jour 1 = Lundi). Appuyez sur la touche (OK) verte pour confirmer.
c. Appuyez à une reprise sur la touche ⌚ (+) ou (−) pour entrer dans le mode de programmation de l'heure. Sur l'écran, les chiffres indiquant l'heure clignotent (lors de la première mise sous tension de cet appareil, 12:00 vient s'inscrire à l'écran).
d. Utilisez les touches ⌚ (+) ou (−) pour programmer l'heure correcte puis appuyez sur la touche verte (OK) pour la confirmer.

Remarque : *Si vous êtes entrés par erreur dans ce mode, appuyez sur la touche* ***AUTO***, ***MAN*** *ou* ***OFF*** *pour en sortir.*

ETAPE 3 : Fonctionnement suivant la programmation intégrée de chauffage

Votre thermostat est maintenant prêt à l'emploi. Appuyez sur la touche **AUTO** pour lancer le fonctionnement du programme de chauffage. ***Remarque :*** *Le programme intégré de chauffage a été conçu pour vous offrir des conditions normales de confort mais si vous souhaitez personnaliser ces réglages, veuillez consulter la section suivante intitulée "**Programmation du thermostat**".*

"Optimisation du fonctionnement" **PROGRAMMATION DU CM707**

Le programme intégré de chauffage

La programmation intégrée du chauffage possède 4 changements de niveau de chauffage qui peuvent être programmés entre 3 heures du matin (3:00am) et 2 heures 50 minutes (2:50am) le lendemain matin. Chaque niveau de température peut se programmer entre 5 et 35°C et faire l'objet d'ajustements par niveau de 0,5°C. Le programme d'usine par défaut est le suivant :

Lundi au vendredi (*jours 1 à 5*)

Période	**1**	**2**	**3**	**4**
Heure	6:30	8:00	18:00	22:30
Température	21°C	18°C	21°C	16°C

Samedi et dimanche (*jours 6 et 7*)

Période	**1**	**2**	**3**	**4**
Heure	8:00	10:00	18:00	23:00
Température	21°C	21°C	21°C	16°C

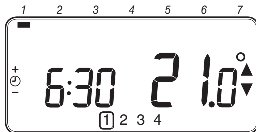
Consultation de la programmation d'usine

Pour passer en revue ou réviser la programmation d'usine , utilisez les touches **PROGRAM** ‹ ou › afin de naviguer entre les 4 niveaux de programmation de ce jour. Utilisez la touche **DAY** pour visualiser ainsi sur chaque jour de la semaine, dans le but de passer en revue ou réviser le programme complet de chauffage sur les 7 jours.

Modification du programme d'usine

Pour changer le programme d'usine

a. Appuyez sur une des touches **PROGRAM** ‹ ou › pour entrer dans le mode de programmation. Les réglages d'heure / température de la période 1 du lundi (jour 1) clignotent comme illustré. La période active est mise en évidence par un carré clignotant qui entoure les chiffres en bas de l'écran et le jour sélectionné s'identifie grâce à l'indicateur du jour.



b. Pour ajuster le premier point de commutation, utilisez les touches + ou − ; l'affichage s'arrête de clignoter et le témoin indicateur "OK" vient s'afficher. Le maintien de la pression sur cette touche permet de changer rapidement l'heure.

Remarque : *Si vous appuyez sur les touches + ou − et le niveau suivant clignote, cela signifie que le changement d'heure de ce niveau suivant sera déplacé en fonction du précédent.*

c. Dès que l'heure requise est atteinte, appuyez sur la touche verte OK pour la confirmer. ***Remarque :*** *Si la programmation de l'heure d'origine n'a pas besoin d'être modifiée, appuyez sur la touche verte OK pour passer au paragraphe "**d**".*

d. Le réglage de température pour la période 1 du lundi (jour 1) se met alors à clignoter. Pour l'ajuster, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ puis confirmez cette nouvelle valeur en appuyant de nouveau sur la touche verte OK.

e. Le niveau suivant est alors actif. Ajustez-le en procédant de nouveau comme décrit des paragraphes **b** à **d** jusqu'à ce que les quatre niveaux du lundi soient programmés ou appuyez sur la touche **AUTO** pour activer le programme, tel qu'il a été programmé, à tout moment.

Vous avez maintenant le choix quant à votre programmation de la journée suivante :

f. i) Appuyez sur la touche **COPY DAY** pour copier le programme du lundi sur le mardi (l'indicateur du jour à copier est surligné alors que l'indicateur de jour sur lequel ce programme va être copié est clignotant). Pour valider ce jour, appuyez sur la touche verte OK. Pour sélectionner un autre jour cible, appuyez sur la touche **DAY** jusqu'à ce que l'indicateur "clignotant" de jour vienne se placer sous le jour puis valider en appuyant sur la touche verte OK. ***Remarque :*** *Dès que ce jour cible est confirmé, il devient le jour à copié, à condition que vous appuyiez de nouveau sur la touche **COPY DAY**.*

OU

ii) Appuyez sur la touche **DAY** pour amener l'indicateur du jour sur Mardi (Jour 2). Vous pouvez alors ajuster le programme de cette journée en procédant comme indiqué aux paragraphes **b** à **e**. Vous pouvez régler le programme des autres jours de la semaine en procédant de la même façon, en utilisant la touche **DAY** pour passer au jour suivant.

Pour sortir du mode de programmation, sélectionnez le mode souhaité de fonctionnement en appuyant sur les touches **AUTO**, **MAN** ou **OFF**. Remarque : Pour utiliser le programme ajusté, sélectionnez le mode **AUTO**.

Activer ou désactiver les périodes horaires

Votre thermostat comporte 4 niveaux que vous pouvez programmer mais dans certain cas, vous n'avez probablement pas besoin de tous ces points de commutation pour assurer vos besoins en matière de chauffage. Par conséquent, vous pouvez désactiver (ou réactiver) des niveaux de température.

Pour désactiver ou activer des niveaux :

a. Pour désactiver les niveaux dont vous n'avez pas besoin, mettez vous sur la période souhaitée (2 à 4) en utilisant les touches **PROGRAM** ‹ ou ›, de façon que le symbole carré clignote en face du niveau désiré. Maintenez la pression sur la touche i pendant au moins deux secondes ; l'écran indiquera que cette période a bien été supprimée du programme.

b. Pour réactiver des périodes, mettez vous sur la période souhaitée (2 à 4) en utilisant les touches **PROGRAM** ‹ ou ›, de façon que le symbole carré clignote en face du niveau désiré. Pour réactiver ce niveau, il vous suffit de maintenir la pression sur la touche i pendant au moins 2 secondes.

Sélection du mode de fonctionnement

Votre thermostat peut utiliser l'un des trois modes de fonctionnement suivants : Automatique, Manuel ou "Hors-gel". Pour obtenir le mode de fonctionnement désiré, appuyez sur les touches **AUTO**, **MAN** ou **OFF**. L'écran indique le mode de fonctionnement actuellement actif en affichant le mot **AUTO**, **MAN** ou **OFF**.

- Le mode **AUTO (automatique)** programme votre thermostat pour qu'il respecte le programme intégré de température (par défaut ou personnalisé). Le fonctionnement de votre thermostat constitue le meilleur moyen de maintenir une température très confortable tout en économisant au maximum l'énergie consommée.
- Le mode **MAN (manuel)** programme votre thermostat pour le faire fonctionner comme un simple thermostat avec un point de consigne fixe durant toute la journée. Vous pouvez ajuster ce point de consigne entre 5 et 35°C en vous servant des touches ou . Votre thermostat continue de maintenir cette température tant que vous n'aurez pas sélectionné un autre mode de fonctionnement ou une autre température.
- Le mode **OFF** programme votre thermostat pour qu'il se mette en route à la température minimale de 5°C (par défaut) afin de protéger votre domicile contre le gel.

Durant un fonctionnement normal

- **Consultation de température**

  Dans les modes de fonctionnement **AUTO**, **MAN** et **OFF**, votre thermostat affiche la température ambiante actuelle. Pour visualiser la température demandée, appuyez sur la touche . Cette température demandée clignote à l'écran pendant 5 secondes avant que la température ambiante actuelle ne vienne de nouveau s'afficher.

- **Dérogation de la température**

  Dans le cadre d'un fonctionnement normal (mode AUTO), vous pouvez ajuster à la main la température programmée en appuyant sur les touches ou sur la touche . La température demandée clignote à l'écran pendant 5 secondes - durant cette période, vous pouvez vous servir des touches ou pour modifier la valeur programmée. ***Remarque :*** *Cette commande prioritaire de température est annulée au prochain point de commutation de température programmé.*

Utilisation des fonctions spéciales

- **Fonction VACANCES**

  Cette fonction Vacances vous permet de programmer une température constante (valeur par défaut = 10°C) pendant un nombre spécifié de jours (entre 1 et 99 jours). Cela vous permet de réduire les coûts en énergie lorsque vous vous absentez de chez vous et de reprendre un fonctionnement normal dès votre retour.

  Pour programmer la fonction Vacances :

  a. Vérifiez que votre thermostat soit en mode **AUTO** ou **MAN**.

  b. Appuyez sur la touche vacances pour afficher le compteur de jours de vacances et le réglage de la température ainsi que l'indicateur de vacances .

  c. Appuyez sur les touches ou pour programmer la durée des vacances (1 à 99 jours) puis appuyez sur la touche verte OK pour confirmer.

  d. Appuyez sur les touches ou pour programmer la température des vacances (5 à 35°C) puis appuyez sur la touche verte OK pour confirmer.

Votre thermostat va maintenant effectuer un contrôle de la nouvelle température durant le nombre de jours d'inoccupation de votre maison que vous avez programmés. A minuit, le compteur de jours de vacances diminue d'une unité et cela se poursuit jusqu'à ce que le nombre sélectionné de jours se soit écoulé. Votre thermostat revient alors dans le mode normal de fonctionnement qui a été programmé par le mode **MAN** ou **AUTO**. Pour annuler cette fonction VACANCES ou pour en sortir à tout moment, appuyez à nouveau sur la touche .

Réglage de l'heure

Pour régler l'heure dans le cadre d'un fonctionnement normal, utilisez les touches or pour programmer l'heure puis appuyez sur la touche verte OK pour confirmer tout changement éventuel.

RECHERCHE DES CAUSES DE PANNES SUR LE CM707

Symptôme	Solution
Plus d'affichage (perte d'alimentation).	Vérifier l'installation des piles en enlevant le compartiment. Vérifier que les piles sont installées dans la bonne position. Remplacer les piles.
L'écran affiche le symbôle clignotant .	Les piles deviennent faibles. Remplacer les piles.
L'écran affiche le symbôle .	Un défaut est apparu dans votre installation. Enlever et remetter les piles. Si le symbôle ne s'enlève pas au bout de quelques minutes, contacter votre installateur.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Comment dois-je faire pour changer les piles de mon thermostat lorsqu'elles sont usées?

Votre thermostat surveille constamment le niveau de puissance des piles qui durent en général 2 ans avant que leur remplacement ne s'avère nécessaire. Lorsque leur puissance diminue, le symbole clignote à l'écran. Procédez comme indiqué à la section précédente (“**OPERATION 1 : Installation des piles**”, à la page 18) pour remplacer les piles usées par des neuves, reportez-vous au paragraphe c. ***Remarque :*** *Lors du remplacement des piles, les paramètres de votre programme restent en mémoire mais il vous faudra procéder à un ajustement de l'heure.*

Comment dois-je faire pour programmer une seule température pour toute la journée ?

Pour utiliser cet appareil comme un simple thermostat avec une seule température pour toute la journée, choisissez le mode de fonctionnement manuel en appuyant sur la touche **MAN**. Ajustez la température en appuyant sur les touches ou - vous pouvez choisir n'importe quelle valeur comprise entre 5 et 35°C, par incréments de 0,5°C. Votre thermostat continue de maintenir cette température tant que vous n'aurez pas sélectionné un autre mode de fonctionnement ou tant que vous n'aurez pas ajusté la température.

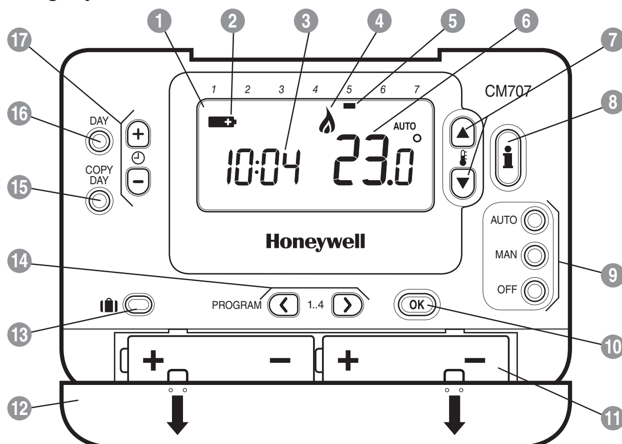
Beschreibung

Der Honeywell CM707 ist ein programmierbarer Raumthermostat, der als wirksame Steuerung für Ihre Heizung entwickelt wurde und sorgt für eine gemütliche Wärme in Ihrem Zuhause und gleichzeitig auch für Energieeinsparungen, wenn Sie einmal nicht zuhause sind. Die folgenden Anweisungen beschreiben, wie Sie den Raumthermostat programmieren und verwenden, um den besten Komfort bei geringsten Kosten zu bieten.

Ausstattungsmerkmale

- Ergonomische Benutzerschnittstelle mit „OK-Taste".
- Große LCD (Flüssigkristallanzeige).
- 7-Tage-Heizprogramm, das genau an Ihren Lebensstil angepasst ist und dabei eine größtmögliche Energieersparnis bewirkt.
- 4 unabhängige Temperaturebenen pro Tag (von 5°C bis 35°C).
- Die Urlaubstaste spart Energie indem sie es Ihnen ermöglicht, die Temperatur für 1 bis 99 Tage zu reduzieren.
- Eingebauter Speicher für unbegrenzte Speicherung des Benutzerprogramms.

Steuerungslayout



1. LCD-Anzeige
2. Anzeige für niedrigen Batteriestand
3. Zeitanzeige
4. Anzeige Brenner An
5. Anzeige Tag
6. Temperaturanzeige
7. Tasten Temperaturveränderung
8. Taste Temperaturabfrage
9. Tasten Betriebsmodus
10. Grüne Taste OK
11. Batteriefach
12. Batterieabdeckung
13. Taste Urlaubsfunktion
14. Tasten Programm
15. Taste Kopiere Tag
16. Taste Wähle Tag
17. Tasten Zeiteinstellung

Dieser Abschnitt zeigt Ihnen in 3 einfachen Schritten, wie Sie den Raumthermostat einstellen und betreiben:

SCHRITT 1: Einbau der Batterien

Hinweis: *Bitte verfahren Sie gemäß den Anwesungen in diesem Abschnitt nur, wenn die Anzeige des Raumthermostat leer ist (keine Symbole oder Zahlen werden angezeigt). Wenn die Raumtemperatur schon angezeigt wird, gehen Sie bitte weiter zu Schritt 2: Einstellen von Tag und Uhrzeit.*

Einbau der Batterien:

a. Heben Sie die Frontabdeckung des Raumthermostat nach oben, um an die Batterieabdeckung und die Produktsteuerung zu gelangen.
b. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie nach unten drücken und herausziehen.
c. Legen Sie die 2 x AA LR6 Alkaline Batterien ein, die zusammen mit dem Raumthermostat geliefert wurden und stellen Sie dabei die richtige Polarität der Batterien sicher (siehe '**Steuerungslayout**' auf Seite 22).
d. Nach einer kurzen Unterbrechung zeigt der Raumthermostat Informationen auf der Anzeige an und ist nun betriebsbereit.
e. Befestigen Sie die Batterieabdeckung wieder, indem Sie sie fest in die Vorderseite des Raumthermostat zurückschieben.

SCHRITT 2: Einstellen von Tag und Uhrzeit

Einstellen von Tag und Uhrzeit:

a. Drücken Sie einmal die Taste **DAY** und die 'Anzeige Tag' beginnt zu blinken.
b. Drücken Sie die Taste **DAY** bis der korrekte Tag erreicht ist (Tag 1 = Montag). Drücken Sie die grüne Taste OK zum Bestätigen.
c. Drücken Sie einmal entweder die Taste ⏲ + oder die Taste −, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen. Die LCD-Anzeige zeigt die blinkenden Ziffern (wenn die Einheit das erste Mal in Betrieb genommen wird, zeigt die Anzeige 12:00).
d. Verwenden Sie die Tasten ⏲ + oder −, um die richtige Uhrzeit einzustellen und drücken Sie dann die grüne Taste OK zum Bestätigen.

Hinweis: *Falls Sie nur zufällig in diesen Modus gelangt sind, drücken Sie die Taste **AUTO**, **MAN** oder **OFF**, um diesen Modus zu verlassen.*

SCHRITT 3: Ausführen des eingebauten Heizprogramms

Der Raumthermostat ist jetzt betriebsbereit. Drücken Sie die Taste **AUTO**, und das eingebaute Heizprogramm wird aktiviert. ***Hinweis:*** *Das eingebaute Heizprogramm wurde entwickelt, um normale Komfortansprüche zu erfüllen. Falls Sie die Einstellungen anpassen wollen, gehen Sie bitte weiter zum nächsten Abschnitt ‚**Programmierung des Raumthermostat**'.*

PROGRAMMIERUNG DES CM707 *'Effizient in der täglichen Benutzung'*

Das eingebaute Heizprogramm

Das eingebaute Heizprogramm verfügt über 4 veränderliche Temperaturebenen pro Tag, die zwischen 3:00 Uhr und 2:50 Uhr des folgenden Tages eingestellt werden können. Dadurch können Sie die Abendtemperatur auch nach Mitternacht noch aufrecht erhalten. Jede Temperaturebene kann zwischen 5°C und 35°C eingestellt und in Schritten von 0,5°C verändert werden. Das werkseitig eingestellte Heizprogramm verfährt folgendermaßen:

Montag bis Freitag (*Tag 1 bis 5*)

Intervall	1	2	3	4
Tag	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperaturebenen	21°C	18°C	21°C	16°C

Samstag bis Sonntag (*Tag 6 & 7*)

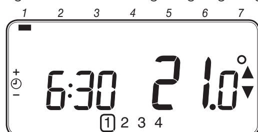
Intervall	1	2	3	4
Tag	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperaturebenen	21°C	21°C	21°C	16°C

Überprüfen des eingebauten Heizprogramms

Um das eingebaute Heizprogramm zu überprüfen oder zu bearbeiten, verwenden Sie bitte die Tasten **PROGRAM** ❮ oder ❯ zum Wechseln zwischen den einzelnen 4 Programmintervallen für diesen Tag. Verwenden Sie die Taste DAY, um zu jedem Tag der Woche zu wechseln, so dass das vollständige 7-Tage-Heizprogramm überprüft oder bearbeitet werden kann.

Ändern des eingebauten Heizprogramms

a. Drücken Sie entweder die Tasten **PROGRAM** ❮ oder die Tasten **PROGRAM** ❯, um in den Programmiermodus zu gelangen. Die Einstellungen Zeit / Temperatur für das Intervall 1 am Montag (Tag 1) blinken wie aufgezeigt. Das aktive Intervall wird durch ein blinkendes Quadrat um die Ziffern unten auf der Anzeige hervorgehoben und der gewählte Tag wird mit der Anzeige Tag angezeigt.



b. Verwenden Sie die Tasten ⌚ + oder −, um den Intervallstart einzustellen. Die Anzeige hört auf zu blinken und 'OK?' wird angezeigt. Das Festhalten der Taste bewirkt ein schnelles Verändern der Uhrzeit.

Hinweis: *Wenn Sie die Tasten ⌚ + oder − drücken und die Anzeige stellt das nächste Intervall blinkend dar, bedeutet dies, dass die nächste Änderung vorgeschoben wird.*

c. Wenn die gewünschte Uhrzeit erreicht ist, drücken Sie die grüne Taste OK zum Bestätigen. ***Hinweis:*** *Wenn die ursprüngliche Zeiteinstellung keine neue Einstellung erfordert, drücken Sie die grüne Taste OK und gehen über zu Schritt '**d**'.*

d. Die Temperatureinstellung für Intervall 1 am Montag (Tag 1) blinkt jetzt. Um diese einzustellen, drücken Sie die Tasten 🌡 ▲ oder ▼ und bestätigen Sie die Einstellungen wieder mit der grünen Taste OK.

e. Das nächste Zeit- und Temperaturintervall ist jetzt aktiv. Stellen Sie dieses ein, indem Sie die oben genannten Schritte **b - d** wiederholen, bis alle 4 Intervalle für Montag eingestellt sind, oder drücken Sie jederzeit die Taste **AUTO**, um das Programm wie eingestellt auszuführen.

Sie haben jetzt die Wahl, wie Sie Ihr Programm für den nächsten Tag einstellen werden:

f. i) Drücken Sie die Taste **COPY DAY**, um das Programm vom Montag auf den Dienstag zu kopieren. Die Anzeige ist jetzt leer, außer der 'nicht blinkenden' Anzeige Tag, die den kopierten Tag darstellt, und dem 'blinkenden' Zieltag, auf den das Programm kopiert wird. Drücken Sie die grüne Taste (), um diesen Tag zu bestätigen. Um einen anderen Zieltag zu wählen, drücken Sie die Taste **DAY**, bis sich die 'blinkende' Anzeige Tag unter dem gewünschten Tag befindet. Drücken Sie dann die grüne Taste () zum Bestätigen. ***Hinweis:*** *Wenn der Zieltag einmal bestätigt ist, wird er der Tag, der kopiert wird, wenn die Taste **COPY DAY** wieder gedrückt wird.*

ODER

ii) Drücken Sie die Taste **DAY**, um die Anzeige Tag auf Dienstag (Tag 2) zu wechseln. Das Programm für diesen Tag kann dann mittels der folgenden Schritte **b - e** angepasst werden. Programme für die verbleibenden Tage können auf die gleiche Art und Weise eingestellt werden. Dabei wird die Taste **DAY** verwendet, um zum nächsten Tag zu springen.

Um den Programmiermodus zu verlassen, wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus mit den Tasten **AUTO**, **MAN** oder **OFF**. ***Hinweis:*** *Um das eingestellte Programm ablaufen zu lassen, wählen Sie den Modus **AUTO**.*

Ausschalten / Einschalten von Zeitintervallen

Der Raumthermostat verfügt über 4 Zeitintervalle, die für jeden Tag programmiert werden können. Möglicherweise benötigen Sie aber nicht all diese Schaltpunkte für Ihre Heizanforderungen. Daher kann jedes der Intervalle 2 bis 4 vom Heizprogrammprofil entfernt (oder wieder hinzugefügt) werden.

Ausschalten oder Einschalten der Zeitintervalle:

a. Um nicht benötigte Zeitintervalle auszuschalten, gehen Sie mit den Tasten **PROGRAM** ❮ oder ❯ zu dem gewünschten Intervall (2 bis 4) und gewährleisten Sie, dass das richtige Intervall mit dem blinkenden Quadrat hervorgehoben ist. Drücken und halten Sie die Taste i für mindestens 2 Sekunden und die Anzeige wird bestätigen, dass das Intervall aus dem Programm entfernt wurde.

b. Um ein Intervall wieder einzuschalten, verfahren Sie genau so wie oben beschrieben und gehen Sie zu dem bereits ausgeschalteten Intervall. Um dieses Intervall wieder einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste i für mindestens 2 Sekunden.

Auswählen des Betriebsmodus

Der Raumthermostat kann in drei verschiedenen Modi betrieben werden: Automatisch, Manuell oder Off. Um den Betriebsmodus einzustellen, drücken Sie entweder die Taste **AUTO**, **MAN** oder **OFF**. Die Anzeige zeigt den gegenwärtig aktiven Modus mit der Anzeige **AUTO**, **MAN** oder **OFF**.

- Der Modus **AUTO (automatisch)** stellt den Raumthermostat so ein, dass er das eingebaute Temperaturprogramm (Standard oder personalisiert) abarbeitet. Der Betrieb des Raumthermostat in diesem Modus stellt die beste Möglichkeit dar, ein hohes Niveau an Temperaturkomfort zu erreichen und dabei größtmöglich Energie einzusparen.
- Der Modus **MAN (manuell)** stellt den Raumthermostat so ein, dass er den ganzen Tag als einfacher Thermostat mit einem festen Sollwert arbeitet. Der Sollwert kann mit hilfe der Tasten ▲ und ▼ zwischen 5°C und 35°C eingestellt werden. Der Raumthermostat wird diese Temperatur aufrecht erhalten, bis ein anderer Betriebsmodus oder eine andere Temperatur gewählt wird.
- Der **Modus OFF** stellt den Raumthermostat so ein, dass er eine Minimaltemperatur von 5°C (Standard) aufrecht erhält, die als Frostschutz für Ihr Zuhause dient.

Während des normalen Betriebs

- **Temperaturabfrage**

  In den Betriebsmodi **AUTO**, **MAN** und **OFF** zeigt der Raumthermostat die gegenwärtige Raumtemperatur an. Um die programmierte 'Zieltemperatur' (die Temperatur, die der Raumthermostat versucht, aufrecht zu erhalten) zu überprüfen, drücken Sie die Taste i. Der Wert für diese 'Zieltemperatur' wird für 5 Sekunden blinkend dargestellt, bevor die Anzeige wieder auf die gegenwärtige Raumtemperatur wechselt.

- **Aufheben der Temperatur**

  Während des normalen Betriebs (Modus **AUTO**) kann die programmierte Temperatur manuell eingestellt werden, indem Sie die Tasten ▲ oder ▼, oder die Taste i drücken. Die 'Zieltemperatur' wird angezeigt und blinkt für 5 Sekunden – dabei kann mithilfe der Tasten ▲ oder ▼ der eingestellte Wert verändert werden. ***Hinweis:*** *Dieses Aufheben der Temperatur wird beim nächsten programmierten Temperaturwechsel gelöscht.*

Verwendung der Spezialfunktionen

- **Funktion URLAUB**

  Die Urlaubsfunktion ermöglicht es Ihnen, eine konstante Temperatur (Standard = 10°C) für eine bestimmte Anzahl von Tagen (1 – 99 Tage) einzustellen. Dadurch können Sie viel Energie und damit verbundene Kosten einsparen, wenn Sie nicht zuhause sind. Am Tag ihrer Rückreise arbeitet das System dann wieder normal.

  Einstellen der Urlaubsfunktion:

  a. Gewährleisten Sie, dass der Raumthermostat im Betriebsmodus **AUTO** oder **MAN** läuft.

  b. Drücken Sie die Urlaubstaste, um den Urlaubstagezähler und die Temperatureinstellung zusammen mit der Anzeige Urlaub anzuzeigen.

  c. Drücken Sie die Zeittasten + oder −, um die Urlaubszeit (1 – 99 Tage) einzustellen und drücken Sie dann die grüne Taste OK zum Bestätigen.

  d. Drücken Sie die Tasten + oder −, um die Urlaubstemperatur (5°C – 35°C) einzustellen und drücken Sie dann die grüne Taste OK zum Bestätigen.

Der Raumthermostat steuert jetzt die neue Temperatur für die eingestellte Anzahl an Tagen, an denen Ihr Zuhause leer steht. Um Mitternacht wird der Urlaubstagezähler um eins reduziert, bis die eingestellte Anzahl an Tagen abgelaufen ist. Der Raumthermostat wird in den normalen Betrieb entsprechend der Einstellungen im Modus **MAN** oder **AUTO** zurückkehren. Um die Funktion URLAUB abzubrechen oder zu verlassen, können Sie jederzeit die Taste ein zweites Mal drücken.

Einstellen der Uhrzeit

Um nur die Uhrzeit während des normalen Betriebs einzustellen verwenden Sie die Tasten + oder − und drücken Sie dann wieder die grüne Taste OK zum Bestätigen der Änderungen.

Symptom	Lösung
Leere Anzeige (keine Stromversorgung).	Überprüfen Sie, ob die Batterien eingelegt sind, indem Sie die Batterieabdeckung entfernen. Überprüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polung eingelegt wurden. Ersetzen Sie die Batterien.
Die Anzeige stellt ein blinkendes Symbol dar.	Die Batterien im Thermostat verfügen nur noch über eine geringe Leistung – ersetzen Sie die Batterien.
Die Anzeige stellt ein Symbol dar.	In Ihrem Heizsystem ist ein Fehler aufgetreten. Entfernen Sie die Batterien und legen Sie diese erneut ein. Falls das Symbol nicht innerhalb weniger Minuten erlischt, kontaktieren Sie Ihren Installateur.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Wie wechsle ich beim Raumthermostat die Batterien aus, wenn diese leer sind?

Der Raumthermostat überwacht ständig den Batteriestand, der normalerweise für 2 Jahre ausreichend ist. Wenn die Leistung nachlässt, wird dies durch ein blinkendes Symbol auf der Anzeige dargestellt. Um die Batterien zu wechseln, befolgen Sie bitte die Schritte im obenstehenden Abschnitt (‘**SCHRITT 1: Einbau der Batterien**’ auf Seite 23), und ersetzen Sie in Schritt c die alten Batterien mit neuen. ***Hinweis:*** *Während des Batteriewechsels werden Ihre Programmeinstellungen gespeichert. Es kann aber notwendig sein, dass Sie die Uhrzeit und das Datum neu einstellen müssen.*

Wie stelle ich eine Temperatur für den gesamten Tag ein?

Zum Betrieb als einfacher Thermostat mit einer Temperatur über den gesamten Tag wählen Sie den manuellen Betriebsmodus, indem Sie die Taste **MAN** drücken. Stellen Sie die Temperatur mit hilfe der Tasten ▲ oder ▼ ein – die Temperatur kann zwischen 5°C und 35°C in Schritten von 0,5°C eingestellt werden. Der Raumthermostat wird diese Temperatur aufrecht erhalten, bis ein anderer Betriebsmodus gewählt wird oder eine andere Temperatur eingestellt wird.

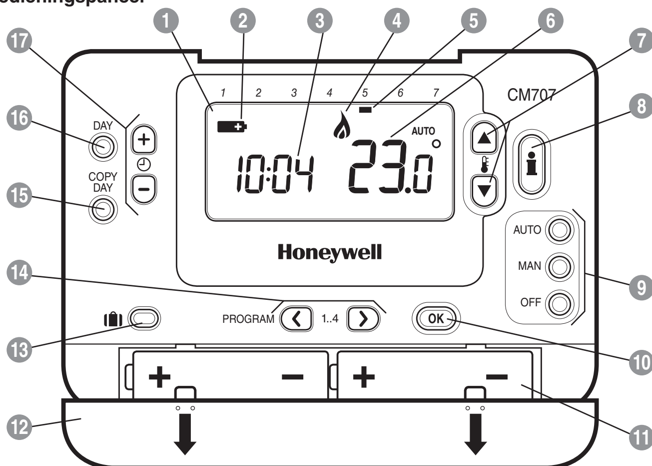
Omschrijving

De Honeywell CM707 is een programmeerbare kamerthermostaat die zorgt voor een efficiënte regeling van uw verwarmingssysteem: een aangename temperatuur wanneer u thuis bent en energiebesparing wanneer u weg bent. Wanneer u onderstaande aanwijzingen volgt bij het programmeren en gebruiken van uw kamerthermostaat , bereikt u het grootste comfort tegen de laagste kost.

Met

- Ergonomische gebruikersinterface met een ‘OK-toets’.
- Groot LCD (Liquid Crystal Display)-scherm.
- 7-dagen vrij programmeerbaar verwarmingsprogramma: sluit aan bij uw levensstijl en zorgt voor maximale energiebesparing.
- 4 onafhankelijke temperatuurniveaus per dag (van 5°C tot 35°C).
- Vakantietoets bespaart energie doordat u de temperatuur voor 1 t/m 99 dagen kunt verlagen.
- Met ingebouwd geheugen dat het gebruikersprogramma voor onbeperkte tijd opslaat.

Bedieningspaneel



1 LCD-scherm
2 Batterij-indicator
3 Tijdweergave
4 Brander aan
5 Dagweergave
6 Temperatuurweergave
7 Temperatuurregeltoetsen
8 Temperatuuropvraagtoets
9 Bedieningstoetsen
10 Groene OK-toets
11 Batterijvak
12 Batterijdeksel
13 Vakantietoets
14 Programmeertoetsen
15 Kopieertoets
16 Selectietoets
17 Tijdinsteltoetsen

In dit hoofdstuk leest u hoe u de kamerthermostaat in 3 eenvoudige stappen kunt installeren en inschakelen:

STAP 1: De batterijen plaatsen

NB: *Volg deze aanwijzingen uitsluitend indien het scherm van de kamerthermostaat leeg is (er worden geen symbolen of getallen weergegeven). Indien de kamertemperatuur al wordt weergegeven, kunt u verdergaan naar stap 2: Dag en tijd instellen.*

De batterijen plaatsen:

a. Til het klepje aan de voorkant van de kamerthermostaat op, zodat het batterijdeksel en de bedieningstoetsen zichtbaar worden.
b. Verwijder het batterijdeksel door het in te drukken en weg te schuiven.
c. Plaats de 2 bij de kamerthermostaat geleverde AA LR6 alkalinebatterijen in het batterijvak en let daarbij op de juiste polariteit (zie '**Bedieningspaneel**' op pagina 27).
d. Na enige seconden verschijnt er informatie op het scherm van de kamerthermostaat, die nu klaar is voor gebruik.
e. Breng het batterijdeksel weer voorop de kamerthermostaat aan door het stevig op zijn plaats te schuiven.

STAP 2: De dag en tijd instellen

De dag en tijd instellen:

a. Druk eenmaal op de **DAY**-toets. De 'dagweergave' gaat knipperen.
b. Druk op de **DAY**-toets tot u bij de gewenste dag bent (dag 1 = maandag). Druk ter bevestiging op de groene (OK)-toets.
c. Druk de ⊕ (+)- of (−)-toets eenmaal in om met de tijdsinstelling te beginnen. Op het LCD-scherm knipperen de getallen van de tijdsweergave (wanneer het apparaat voor de eerste keer aangesloten wordt, verschijnt er 12:00).
d. Gebruik de ⊕ (+)- of (−)-toets om de juiste tijd in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op de groene (OK)-toets.

NB: indien dit per ongeluk gebeurt, kunt u terugkeren naar normale weergave door de **AUTO**-, **MAN**- of **OFF**-toets in te drukken.

STAP 3: Het ingebouwde verwarmingsprogramma inschakelen

De kamerthermostaat is nu klaar voor gebruik. Druk de **AUTO**-toets in om het ingebouwde verwarmingsprogramma in te schakelen. ***NB:*** *het ingebouwde verwarmingsprogramma is gebaseerd op gemiddelde comforteisen, maar u kunt de instellingen naar wens aanpassen. Raadpleeg hiervoor het volgende hoofdstuk '**De kamerthermostaat programmeren**'.*

'Efficiënt dagelijks gebruik' **DE CM707 PROGRAMMEREN**

Het ingebouwde verwarmingsprogramma

Het ingebouwde verwarmingsprogramma kent per dag 4 afzonderlijke temperatuurniveaus die ingesteld kunnen worden tussen 3:00 uur en 2:50 uur de dag erna, zodat u de avondtemperatuur tot na middernacht kunt behouden. Elk temperatuurniveau kan ingesteld worden tussen 5°C en 35°C en aangepast worden in stappen van 0,5°C. In onderstaande tabel wordt het in de fabriek ingestelde verwarmingsprogramma weergegeven.

Maandag t/m vrijdag (*dag 1 t/m 5*)

Periode	1	2	3	4
Tijd	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperatuur	21°C	18°C	21°C	16°C

Zaterdag t/m zondag (*dag 6 & 7*)

Periode	1	2	3	4
Tijd	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperatuur	21°C	21°C	21°C	16°C

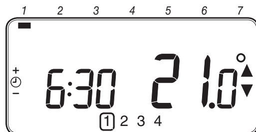
Het ingebouwde verwarmingsprogramma bekijken

U kunt het ingebouwde verwarmingsprogramma bekijken of bewerken met behulp van de **PROGRAM** ‹- of ›-toets, waarmee u door de 4 afzonderlijke programmaperiodes voor die dag kunt lopen. Met behulp van de **DAY**-toets kunt u langs elke dag van de week gaan, zodat u het complete 7-daagse verwarmingsprogramma kunt bekijken of bewerken.

Het ingebouwde verwarmingsprogramma aanpassen

Het ingebouwde verwarmingsprogramma wijzigen:

a. Druk de **PROGRAM** ‹- of ›-toets in om met het programmeren te beginnen. Op het scherm gaan de tijds-/ temperatuursinstellingen voor periode 1 op maandag (dag 1) knipperen. Een knipperend vierkant om de getallen onderaan het scherm geeft aan welke periode actief is en de dagweergave vermeldt de geselecteerde dag.



b. Met de ◷ +- of −-toets kunt u de starttijd van de periode aanpassen. De weergegeven getallen knipperen niet meer en in het scherm verschijnt 'OK?'. Wanneer u de toets ingedrukt houdt, verandert de tijd sneller.

NB: *wanneer u de ◷ +- of −-toets indrukt en de volgende periode gaat knipperen, betekent het dat het volgende schakelpunt verschoven wordt.*

c. Druk op de groene OK-toets ter bevestiging, wanneer de gewenste tijd bereikt is. ***NB:*** *indien de oorspronkelijke tijd niet aangepast hoeft te worden, kunt u op de groene OK-toets drukken om naar stap '**d**' te gaan.*

d. De ingestelde temperatuur voor periode 1 op maandag (dag 1) gaat nu knipperen. Druk op de 🌡 ▲- of ▼-toets om deze temperatuur te wijzigen en druk vervolgens ter bevestiging op de groene OK-toets.

e. Nu verschijnen de tijd en temperatuur van de volgende periode. Herhaal stap **b - d** om deze instellingen te wijzigen totdat alle 4 periodes voor maandag zijn ingesteld of druk op de **AUTO**-toets om het ingestelde programma op elk gewenst moment in te schakelen.

U kunt nu kiezen hoe u het programma voor de volgende dag wilt instellen:

f. i) Druk op de **COPY DAY**-toets om het programma van maandag te kopiëren naar dinsdag. Op het scherm worden alleen nog een niet-knipperende (de dag die gekopieerd wordt) en een knipperende (de dag waarheen de gekopieerde gegevens verstuurd worden) dag weergegeven. U kunt deze dag bevestigen door op de groene OK-toets te drukken. U kunt een andere 'doeldag' selecteren door op de **DAY**-toets te drukken totdat de gewenste dag knipperend op het scherm verschijnt. Druk op de groene OK-toets om deze dag te bevestigen. ***NB:*** *wanneer de doeldag bevestigd is, wordt de volgende keer dat u op de **COPY DAY**-toets drukt die dag gekopieerd.*

OF

ii) Druk op de **DAY**-toets om naar dinsdag (dag 2) te gaan. Volg dan stap **b - e** om het programma voor die dag te wijzigen. De programma's voor de overige dagen kunnen op dezelfde wijze ingesteld worden, waarbij u met behulp van de **DAY**-toets naar de volgende dag gaat.

Om het programmeringsmenu te verlaten, kunt u de gewenste bedieningswijze kiezen door op de **AUTO**-, **MAN**- of **OFF**-toets te drukken. ***NB:*** *om het aangepaste programma in te schakelen, moet u **AUTO** kiezen.*

Periodes uit-/inschakelen

Er kunnen elke dag 4 periodes geprogrammeerd worden in de kamerthermostaat, maar wellicht hebt u voor uw verwarmingsbehoefte niet al deze schakelpunten nodig. Daarom kunnen periodes 2 t/m 4 van het verwarmingsprogramma verwijderd (of weer toegevoegd) worden.

Periodes uit- of inschakelen:

a. Indien u een overbodige periode wilt uitschakelen, gaat u met behulp van de **PROGRAM** ‹- of ›-toets naar die periode (2 t/m 4). Let erop dat de juiste periode aangegeven wordt met het knipperende vierkant. Houd de i-toets ten minste 2 seconden ingedrukt tot op het scherm wordt aangegeven dat de periode uit het programma verwijderd is.

b. Indien u een periode weer wilt toevoegen, volgt u dezelfde stappen om naar de uitgeschakelde periode te gaan. Houd vervolgens de i-toets ten minste 2 seconden ingedrukt om deze periode weer in te schakelen.

De bedieningswijze kiezen

De kamerthermostaat beschikt over drie bedieningswijzen: automatisch (**AUTO**), handmatig (**MAN**) of uit (**OFF**). Druk op de **AUTO**-, **MAN**- of **OFF**-toets om een bepaalde bedieningswijze te selecteren. Op het scherm verschijnt AUTO, MAN of OFF om aan te geven welke bedieningswijze ingeschakeld is.

- **AUTO (automatisch):** de kamerthermostaat volgt het ingebouwde temperatuurprogramma (standaard of aangepast). Dit is de beste manier om te zorgen voor een aangename temperatuur met maximale energiebesparing.
- **MAN (handmatig):** de kamerthermostaat werkt als een eenvoudige thermostaat met de hele dag dezelfde ingestelde temperatuur. Deze temperatuur kan tussen 5°C en 35°C aangepast worden met behulp van de ▲ - of ▼-toets. De kamerthermostaat handhaaft deze temperatuur totdat een andere bedieningswijze of temperatuur gekozen wordt.
- **OFF:** de kamerthermostaat handhaaft een minimumtemperatuur van 5°C (standaard) als vorstbeveiliging voor uw huis.

Tijdens normaal gebruik

- **Temperatuur opvragen**

  In de **AUTO**-, **MAN**- en **OFF**-stand geeft de kamerthermostaat de huidige kamertemperatuur weer. Druk op de i-toets om de geprogrammeerde ‘**gevraagde temperatuur**’ (de temperatuur die de kamerthermostaat tracht te handhaven) te bekijken. Deze ‘gevraagde temperatuur’ wordt knipperend weergegeven. Na 5 seconden verschijnt de huidige kamertemperatuur weer.

- **De ingestelde temperatuur overschrijven**

  Tijdens normaal gebruik (**AUTO**) kan de geprogrammeerde temperatuur handmatig aangepast worden met behulp van de ▲ - of ▼-toets of de i-toets. De ‘gevraagde temperatuur’ wordt 5 seconden knipperend weergegeven. In deze 5 seconden kan de temperatuur gewijzigd worden met behulp van de ▲- of ▼-toets. ***NB:*** *deze gewijzigde temperatuur wordt slechts gehandhaafd tot het eerstvolgende schakelpunt van het programma.*

De bijzondere functies gebruiken

- **VAKANTIE-functie**

  Met de vakantiefunctie kunt u een constante temperatuur instellen (standaard = 10°C) voor een bepaald aantal dagen (1 t/m 99 dagen). Hierdoor kunt u energie en energiekosten besparen wanneer u weg bent, maar op de dag van terugkeer functioneert uw verwarmingssysteem weer normaal.

  De vakantiefunctie instellen:

  a. Zorg ervoor dat de kamerthermostaat in de **AUTO**- of **MAN**-stand staat.

  b. Druk op de -toets om het aantal vakantiedagen en de ingestelde temperatuur te bekijken; ook het vakantiesymbool verschijnt in beeld.

  c. Gebruik de + - of −-toets om de vakantieperiode in te stellen (1 t/m 99 dagen) en druk vervolgens ter bevestiging op de groene ()-toets.

  d. Gebruik de ▲- of ▼-toets om de vakantietemperatuur (5°C tot 35°C) in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op de groene OK-toets.

De kamerthermostaat handhaaft de nieuwe temperatuur nu voor het ingestelde aantal dagen dat uw huis niet bewoond wordt. Om middernacht wordt er een dag van het aantal vakantiedagen afgetrokken totdat het ingestelde aantal dagen voorbij is. De kamerthermostaat schakelt dan weer terug naar de normale **MAN**- of **AUTO**-stand. U kunt de vakantiefunctie op elk gewenst moment uitschakelen of de functie verlaten door nogmaals op de -toets te drukken.

De tijd aanpassen

Tijdens normaal gebruik kunt u de + - of − -toets gebruiken om alleen de tijd aan te passen. Druk vervolgens weer op de groene OK -toets om de wijzigingen op te slaan.

Probleem	Oplossing
Geen display (Verlies van stroom).	Controleer of de batterijen zijn geplaatst door de afdekplaat te verwijderen. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. (+/-) Vervang de batterijen.
Het display toot een knipperende symbool.	De batterijen in de thermostaat zijn bijna leeg. Vervang de batterijen.
Het display toont het symbool.	Een fout heeft zich voorgedaan in uw verwarmingssysteem. Verwijder de batterijen en plaats ze opnieuw in de thermostaat. Als het symbool niet verdwijnt na enkele minuten, contacteer uw installateur.

VEELGESTELDE VRAGEN

Hoe kan ik de lege batterijen van de kamerthermostaat vervangen?

De kamerthermostaat meet voortdurend het batterijniveau. Normaal gesproken gaan de batterijen circa 2 jaar mee. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt er een knipperend -symbool op het scherm. Volg de stappen uit het hoofdstuk '**STAP 1: De batterijen plaatsen**' op pagina 28, maar vervang in stap c de gebruikte batterijen door nieuwe. ***NB:*** *tijdens het vervangen van de batterijen worden uw programma-instellingen opgeslagen, maar het kan zijn dat u de tijd- en datuminstellingen naderhand moet corrigeren.*

Hoe kan ik voor de hele dag dezelfde temperatuur instellen?

Voor gebruik als een eenvoudige thermostaat met de hele dag dezelfde temperatuur kunt u de **MAN**-toets indrukken om te kiezen voor handmatige bediening. U kunt de temperatuur wijzigen met behulp van de - of -toets. Dat kan met stappen van 0,5°C tussen 5°C en 35°C. De kamerthermostaat handhaaft deze temperatuur totdat een andere bedieningswijze of temperatuur gekozen wordt.

I **ACS Environmental Controls**
Via P. Gobetti, 2/B
20063 Cernusco Sul Naviglio MILANO
Tel. (39) 02 92146.1 - Fax (39) 02 92146.402
www.honeywell.it

PO Automação Residencial
Honeywell S.A.
Av. do Forte 3
2795504 Carnaxide

E Honeywell S.L.
Josefa Valcárcel 24
28027 Madrid
Tel: 091 3136272
www.honeywell.es

F Honeywell ACS CP
72 Chemin de la Noue
74380 Cranves Sales
Tel : (33) (0) 4.50.31.67.30 Fax : (33) (0) 4.50.31.67.40
www.honeywell-confort.com

HONEYWELL SA
Av du Bourget, 3
1140 Bruxelles
Tel. : 02/728.23.86 Fax. : 02/728.26.97
www.honeywell.be

NL HONEYWELL B.V.
Postbus 12683
1100 AR Amsterdam Z.O.
Telefoon: (020) 656392
Fax: (020) 5656390
www.honeywell.nl

HONEYWELL NV
Bourgetlaan 3
1140 Brussel
Tel. : 02/728.23.86 Fax. : 02/728.26.97
Help line : 02/728.23.31
www.honeywell.be

D Honeywell GmbH
Böblinger Straße 17
D – 71101 Schönaich
Tel. (++49) (0) 1801 466390
www.honeywell.de

Honeywell

42010941-001 R2